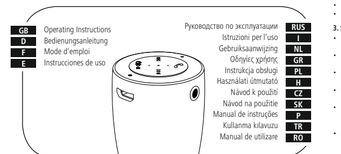
hama
THE SMART SOLUTION

00173170
00173171
00173172
00173173

Mobile Speaker "Mini Drum"
Mobiler Lautsprecher



GB	Operating Instructions
D	Bedienungsanleitung
F	Mode d'emploi
E	Instrucciones de uso
Руководство по эксплуатации	RUS
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Kullanma kılavuzu	TR
Manual de utilizare	RO

GB Operating instruction

1. Controls and Displays
1. Microphone
2. Track - / Volume -
3. On/Off switch/Play/Pause
4. Track + / Volume +
5. LED indicator
6. Micro USB port
7. Audio input socket

2. Package Contents
- "Mini Drum" Bluetooth® smartphone speakers
- 1x USB charging cable
- These operating instructions

3. Safety Notes
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Be considerate. Loud volumes can have a detrimental effect on your surroundings.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

4. Getting Started and Operation

4.1. Turning on the product
- Press and hold the on/off button (3) for approx. 3 seconds to turn on the speaker.
- A voice notification confirms that the device is ready for operation. The LED indicator (5) flashes blue.

4.2. Turning off the product
- Press and hold the on/off button (3) for approx. 3 seconds to turn off the speaker.
- A voice notification confirms that the device is turning off. The LED indicator (5) goes out.

> **Note – Automatic power off**
> - Note that the speaker will automatically turn off after 10 minutes without action (no audio playback/no Bluetooth® function). The corresponding signal tone sounds.

> **Note**
> - Common static discharges (from carpet, wool jumpers, etc.) can cause the product to switch to standby mode.
> - If the device no longer responds, press the on/off switch to switch the device back on.

4.3. Audio playback via an audio cable (3.5-mm jack)
- Ensure that the speaker is turned off.
- Connect your mobile terminal device (MP3 player, smartphone, etc.) and the audio input (7) of the speaker using a 3.5-mm audio cable.
- Set the volume on your terminal device to a low level.
- Turn on the speaker as described in 4.1 Switching on the product.
- Start audio playback on the connected terminal device.
- Music playback can be controlled from the speaker (if the connected device supports this function).
- Press Play/Pause (3) to start or pause audio playback.
- Briefly press Track + / Volume + (4) to skip to the next track.
- Briefly press Track - / Volume - (2) to skip back to the previous track.
- Press and hold Track + / Volume - (2) to reduce the volume.
- Press and hold Track + / Volume + (4) to increase the volume.

> **Note**
> - Please note that you cannot establish the Bluetooth connection described under 4.4 and 4.5 if an audio cable is connected.

4.4. Bluetooth® pairing

> **Note**
> - Check whether your mobile device (MP3 player, mobile phone, etc.) is Bluetooth®-capable.
> - If not, then the speaker can only be used with an audio cable.
> - The functions described in this section are only available for Bluetooth®-capable terminal devices.
> - Note that the max. range of Bluetooth® without any obstacles such as walls, people, etc. is 10 metres.

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
- Make sure that the speaker is located within the Bluetooth® range of max. 10 metres.
- Turn on the speaker as described in 4.1 Turning on the product.
- The speaker automatically searches for a connection. Open the Bluetooth® settings on your terminal device and wait until "Hama Mini Drum" appears in the list of Bluetooth® devices found.
- Select "Hama Mini Drum" and wait until you hear the speaker emit a voice notification and the speaker is listed as connected in the Bluetooth settings on your terminal device. The LED indicator (5) lights up steady blue.
- Start and stop audio playback on your terminal device or using Play/Pause (3) on the speaker.
- Alternatively, the music playback may be controlled from the speaker, as described in 4.3 Audio playback via an audio cable (3.5-mm jack).

> **Note – Bluetooth® password**
> Some devices require a password to connect to another Bluetooth® device.
> - To connect to the loudspeaker, enter the password 0000 when prompted to enter from your terminal.

> **Note – Impaired connection**
> After a successful initial connection of the loudspeaker and the terminal, the connection is made automatically. If the Bluetooth® connection does not recover automatically, check the following:
> - In the Bluetooth® settings of the terminal, check whether Hama Mini Drum is connected. If not, repeat the steps under "Bluetooth® initial connection.
> - Check that the equipment and the speakers are less than 10 metres apart. If not, reduce the distance of the devices.
> - Check whether other objects affect range. If so, position the devices closer together.

4.5. Automatic Bluetooth® connection (after successful pairing)
- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
- Make sure that the speaker is located within the Bluetooth® range of max. 10 metres.
- Turn on the speaker as described in 4.1 Turning on the product.
- The LED indicator (5) lights up steady blue.
- Start and stop audio playback on your terminal device or using Play/Pause (3) on the speaker.
- Alternatively, the music playback may be controlled from the speaker, as described in 4.3 Audio playback via an audio cable (3.5-mm jack).

4.6. Hands-free function
You can use the speaker as a hands-free set for your mobile phone. For this function, the mobile phone must be connected to the speaker via Bluetooth®.
- Make sure that your mobile phone is connected to the Bluetooth® speaker.
- Press the on/off button (1) to accept the call.
- Press the on/off button (1) once more to end the call.
- Press the on/off button (1) twice in a row to reject an incoming call.
- Press the on/off button (1) twice in a row to redial.

> **Note – Call quality**
> - To increase the call quality, make sure that you are near the speaker with your mobile phone during the call.

4.7. Battery charging function
- Connect the included USB charging cable to the speaker's USB port (6).
- If the battery level is less than 20%, an announcement will play once per minute. You will only receive this information if the speaker is on.
- Connect the unused plug on the USB cable to an available USB port on your computer or another suitable USB terminal device.
- The LED indicator (5) lights up red while charging is in progress. When the battery is fully charged, the red LED indicator (5) goes out.

5. Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Technical Data

Frequency range:	20 Hz – 20 kHz
Output:	3 W
Battery type:	3.7 Vli-Po/ 280 mAh/1.04 Wh
Charging voltage:	5 V ⎓ 300 mA
Impedance:	4 Ω
Range:	< 10 m
Bluetooth® technology:	Bluetooth® v4.0 + HFP, HSP, A2DP, AVRCP

7. Recycling Information
Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

8. Declaration of Conformity
Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type 00173170, 00173171, 00173172, 00173173 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com >>00173170, 00173171, 00173172, 00173173>>Downloads.

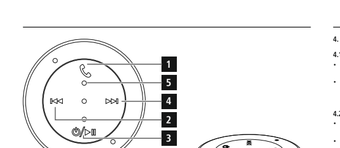
Frequency band(s)	2.402 – 2.480 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted	2.512mW EIRP

D Bedienungsanleitung

1. Bedienungselemente und Anzeigen
1. Mikrofon
2. Titel - / Lautstärke -
3. Ein- / Ausschalter / Play / Pause
4. Titel + / Lautstärke +
5. LED-Anzeige
6. Micro-USB-Anschluss
7. Audio-Eingang

2. Packungsinhalt
- Bluetooth® Smartphone-Lautsprecher "Mini Drum"
- 1x USB-Ladekabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Nehmen Sie Rücksicht. Hohe Lautstärken können Ihre Umgebung stören oder beeinträchtigen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!



4. Inbetriebnahme und Betrieb

4.1. Einschalten
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (3) für ca. 3 Sek., um den Lautsprecher einzuschalten. Eine Sprachinformation bestätigt die Betriebsbereitschaft, die LED-Anzeige (5) blinkt blau.

4.2. Ausschalten
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (3) für ca. 3 Sek., um den Lautsprecher auszuschalten.
- Eine Sprachinformation bestätigt den Abschaltvorgang, die LED-Anzeige (5) erlischt.

> **Hinweis – Automatisches Ausschalten**
> - Beachten Sie, dass sich der Lautsprecher nach 10 Minuten ohne Aktion (keine Audiowiedergabe/ keine Bluetooth® Funktion) abschaltet. Es ertönt ein entsprechender Signalton.

> **Hinweis**
> - Durch statische Entladungen, wie sie im normalen Alltagsgebrauch vorkommen (Teppichboden, Wollpullover), kann es passieren, dass das Produkt in den Standbymodus wechselt.
> - Sollte das Gerät nicht mehr reagieren, betätigen Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät wieder einzuschalten.

4.3. Audio-Wiedergabe über ein Audiokabel (3.5mm-Klinke)
- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie Ihr mobiles Endgerät (MP3-Player, Smartphone, etc.) und den Audioeingang (7) des Lautsprechers mittels eines 3.5mm-Audiokabels.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.
- Schalten Sie den Lautsprecher – wie unter 4.1 Einschalten beschrieben – ein.
- Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem angeschlossenen Endgerät.
- Die Musikwiedergabe lässt sich auch vom Lautsprecher aus steuern (sofern vom angeschlossenen Gerät unterstützt).
- Drücken Sie Play / Pause (3), um die Audio-Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
- Drücken Sie kurz Titel + / Lautstärke + (4), um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie kurz Titel - / Lautstärke – (2), um zum vorherigen Titel zu springen.
- Drücken Sie lang Titel - / Lautstärke – (2), um die Lautstärke zu reduzieren.
- Drücken Sie lang Titel + / Lautstärke + (4), um die Lautstärke zu erhöhen.

> **Hinweis**
> - Beachten Sie, dass das Einrichten einer der unter 4.4 und 4.5 beschriebenen Bluetooth® Verbindung bei angeschlossem Audiokabel nicht möglich ist.

4.4. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)

> **Hinweis**
> - Prüfen Sie, ob Ihr mobiles Endgerät (MP3-Player, Mobiltelefon, etc.) Bluetooth®-fähig ist. Wenn nicht, können Sie den Lautsprecher nur mittels eines Audiokabels nutzen.
> - Die in diesem Kapitel beschriebenen Funktionen sind nur mit Bluetooth®-fähigen Endgeräten möglich.
> - Beachten Sie, dass die Reichweite von Bluetooth® max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen etc.

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth® fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher sich innerhalb der Bluetooth® Reichweite von max. 10 Metern befindet.
- Schalten Sie den Lautsprecher – wie in 4.1 Einschalten beschrieben – ein.
- Der Lautsprecher sucht automatisch nach einer Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie, bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte "Hama Mini Drum" angezeigt wird.
- Wählen Sie "Hama Mini Drum" aus und warten Sie, bis eine Sprachinformation ertönt und der Lautsprecher als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird. Die LED-Anzeige (5) leuchtet dauerhaft blau.
- Starten und beenden Sie die Audio-Wiedergabe auf Ihrem Endgerät oder mit Play / Pause (3) am Lautsprecher.
- Die Musikwiedergabe lässt sich alternativ auch – wie unter 4.3 Audio-Wiedergabe über ein Audiokabel (3.5mm-Klinke) - vom Lautsprecher aus steuern.

> **Hinweis – Bluetooth® Passwort**
> Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth® Gerät ein Passwort.
> - Geben Sie für die Verbindung mit dem Lautsprecher das Passwort 0000 ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

> **Hinweis – Verbindung beeinträchtigt**
> Nach einer erfolgreichen Erstverbindung von Lautsprecher und Endgerät erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:
> - Kontrollieren Sie in den Bluetooth® Einstellungen des Endgerätes, ob Hama Mini Drum verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter Bluetooth® Erstverbindung genannten Schritte.
> - Kontrollieren Sie, ob Endgerät und Lautsprecher weniger als 10 Meter voneinander entfernt sind. Wenn nicht, reduzieren Sie den Abstand der Geräte.
> - Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.

4.5. Automatische Bluetooth® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth® fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher sich innerhalb der Bluetooth® Reichweite von max. 10 Metern befindet.
- Schalten Sie den Lautsprecher – wie in 4.1 Einschalten beschrieben – ein.
- Die LED-Anzeige (5) leuchtet dauerhaft blau.
- Starten und beenden Sie die Audio-Wiedergabe auf Ihrem Endgerät oder mit Play / Pause (3) am Lautsprecher.
- Die Musikwiedergabe lässt sich alternativ auch – wie unter 4.3 Audio-Wiedergabe über ein Audiokabel (3.5mm-Klinke) - vom Lautsprecher aus steuern.

4.6. Freisprechfunktion
Es besteht die Möglichkeit, den Lautsprecher wie eine Freisprecheinrichtung für Ihr Mobiltelefon zu verwenden. Das Mobiltelefon muss für diese Funktion über Bluetooth® mit dem Lautsprecher verbunden sein.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon mit dem Bluetooth®-Lautsprecher verbunden ist.
- Drücken Sie den Ein- /Ausschalter (1), um den Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie erneut den Ein -/Ausschalter (1), um den Anruf zu beenden.
- Drücken Sie zwei Mal hintereinander den Ein- / Ausschalter (1), um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
- Drücken Sie zwei Mal hintereinander den Ein- / Ausschalter (1), um die Wahlwiederholung zu aktivieren.

> **Hinweis – Gesprächsqualität**
> - Achten Sie darauf, dass Sie sich mit Ihrem Mobiltelefon während eines Anrufs in der Nähe des Lautsprechers befinden, um die Gesprächsqualität zu erhöhen.

4.7. Akkulade-Funktion
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel am USB-Anschluss (6) des Lautsprechers an.
- Beträgt die Akkukapazität weniger als 20%, ertönt minütlich eine Sprachinformation. Diese Information erhalten Sie nur bei eingeschaltetem Lautsprecher.
- Schließen Sie den freien Stecker des USB-Kabels an einer freien USB-Buchse Ihres Computers oder einem anderen geeigneten USB-Endgerät an.
- Die LED-Anzeige (5) leuchtet bei einem aktiven Ladevorgang rot. Ist der Akku vollständig geladen, erlischt die rote LED-Anzeige (5).

5. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Technische Daten

Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Leistung:	3 W
Batterietyp:	3.7 Vli-Po/ 280 mAh/1.04 Wh
Ladespannung:	5 V ⎓ 300 mA
Impedanz:	4 Ω
Reichweite:	< 10 m
Bluetooth®-Technologie:	Bluetooth® v4.0 + HFP, HSP, A2DP, AVRCP

7. Entsorgungshinweise
Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an der Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige landesrechtliche. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der Zweitnutzung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

8. Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp 00173170, 00173171, 00173172, 00173173 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com >>00173170, 00173171, 00173172, 00173173>>Downloads.

Bande di frequenza	2.402 – 2.480 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	2.512mW EIRP

F Mode d'emploi

1. Éléments de commande et d'affichage
1. Microphone
2. Titre - / volume -
3. Interrupteur de mise sous/ hors tension/lecture / pause
4. Titre + / volume +
5. Affichage LED
6. Micro USB de connexion
7. Entrée audio

2. Contenu de l'emballage
- Enceinte Bluetooth® pour smartphone "Mini Drum"
- 1 câble de charge USB
- Ce mode d'emploi

3. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Montrez-vous respectueux des personnes dans votre environnement. Un volume excessif est susceptible de dégager les personnes de votre environnement ou de leur porter atteinte.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

4. Mise en service et fonctionnement

4.1. Mise sous tension
- Appuyez sur l'interrupteur de mise sous/hors tension (1) pendant env. 4 s afin de mettre l'enceinte sous tension.
- Un signal sonore indique que l'enceinte est opérationnelle, le voyant LED (2) clignote alternativement en rouge et vert.

4.2. Mise hors tension
- Appuyez sur l'interrupteur de mise sous/hors tension (1) pendant env. 4 s afin de mettre l'enceinte hors tension.
- Un signal sonore confirme la mise hors tension, le voyant LED (2) clignote en rouge avant de s'éteindre.

> **Remarque concernant la mise hors tension automatique**
> - Veuillez noter que l'enceinte se met automatiquement hors tension au bout de 10 minutes d'inactivité (aucune lecture / aucune fonction Bluetooth®). Un signal sonore retentit à ce moment.

> **Remarque**
> - L'électricité statique, telle qu'on en rencontre dans un environnement normal (moquettes, pulls en laine, etc.), est susceptible de provoquer la mise en veille de l'appareil.
> - Utilisez l'interrupteur de mise sous/hors tension afin de mettre l'appareil sous tension dans le cas où ce dernier ne réagit plus.

4.3. Lecture audio via un câble audio (jack 3.5 mm)
- Vérifiez que l'enceinte soit bien hors tension.
- Connectez votre appareil portable (lecteur MP3, smartphone, etc.) à l'entrée audio (7) de l'enceinte à l'aide d'un câble audio 3,5 mm.
- Réglez le volume de votre appareil à un niveau bas.
- Mettez l'enceinte sous tension - comme décrit au paragraphe 4.1. Mise sous tension.
- Lancez la lecture audio sur l'appareil raccordé.
- Vous pouvez également piloter la lecture audio depuis l'enceinte (pour autant que cette fonction soit prise en charge par l'appareil connecté).
- Appuyez sur la touche Play / Pause (3) afin de lancer la lecture audio ou la mettre en pause.
- Appuyez brièvement sur la touche Titre + /

I Istruzioni per l'uso

1. Elementi di comando e indicazioni
1. Microfono
2. Brano - / Volume -
3. Interruttore ON/OFF/Play/Pausa
4. Brano + / Volume +
5. Indicazione LED
6. Porta micro USB
7. Ingresso audio

2. Contenuto della confezione
- Altoparlante Bluetooth® "Mini Drum" per smartphone
- 1 cavo di carica USB
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale
- Proteggete il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da solo. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione di personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Usate cautela. Il volume alto può disturbare o compromettere l'ambiente circostante.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenete questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

4. Messa in esercizio e funzionamento

4.1. Accensione
- Tenere premuto l'interruttore ON/OFF (1) per ca. 4 secondi per accendere l'altoparlante.
- Un segnale acustico conferma che il dispositivo è pronto per l'uso. Il LED indicatore (2) lampeggia una volta rosso ed una verde.

4.2. Spegnimento
- Tenere premuto l'interruttore ON/OFF (1) per ca. 4 secondi per spegnere l'altoparlante.
- Un segnale acustico conferma la sequenza di spegnimento, il LED indicatore (2) lampeggia rosso e poi si spegne.

> **Avvertenza – Spegnimento automatico**
> - Prestare attenzione che l'altoparlante si spegne dopo 10 minuti se non si effettua alcuna azione (nessuna riproduzione audio / nessuna funzione Bluetooth®). Viene emesso un segnale acustico.

> **Avvertenza**
> - Con le scariche statiche, frequenti nell'utilizzo quotidiano (moquette, maglioni di lana), può succedere che il prodotto passi alla funzione stand-by.
> - Se il dispositivo non dovesse più reagire, premere l'interruttore ON/OFF per riaccenderlo.

4.3. Riproduzione audio mediante cavo audio in dotazione (jack da 3,5 mm)
- Accertarsi che l'altoparlante sia spento.
- Collegare il terminale mobile (lettore MP3, smartphone, ecc.) e l'ingresso audio (7) dell'altoparlante mediante il cavo audio da 3,5 mm in dotazione.
- Regolare il volume del terminale su un livello basso.
- Accendere l'altoparlante come indicato nel capitolo 4.1.
- Avviare la riproduzione audio sul terminale collegato.
- La riproduzione musicale si può comandare anche dall'altoparlante (se supportato dall'apparecchio collegato).
- Premere Play / Pause (3) per avviare o interrompere la riproduzione audio.
- Premere brevemente il tasto Brano + / Volume + (4) per passare al brano successivo.
- Premere brevemente il tasto Brano - / Volume - (2) per passare al brano precedente.
- Premere a lungo il tasto Brano - / Volume - (2) per diminuire il volume.
- Premere a lungo il tasto Brano + / Volume + (3) per aumentare il volume.

> **Avvertenza**
> - Con il cavo audio collegato non è possibile creare una connessione Bluetooth® come descritta ai punti 4.4 e 4.5.

4.4. Prima connessione Bluetooth® (pairing)

> **Avvertenza**
> - Verificare che il proprio terminale mobile (lettore MP3, smartphone, ecc.) sia compatibile Bluetooth®.
> - Se non fosse possibile potete utilizzare l'altoparlante con il cavo audio.
> - Le funzioni descritte in questo capitolo sono possibili esclusivamente con terminali compatibili Bluetooth®.
> - Ricordare che la portata massima del Bluetooth® è 10 metri senza ostacoli, come per esempio pareoni essere le pareti o o le persone.

- Assicurarsi che il vostro terminale compatibile Bluetooth®, sia acceso e che il Bluetooth® sia attivato.
- Accertarsi che il vostro terminale compatibile Bluetooth® sia visibile agli altri dispositivi Bluetooth®.
- Accertarsi che l'altoparlante si trovi entro la portata massima del Bluetooth® e cioè max. 10 metri.
- Accendere l'altoparlante come indicato nel capitolo 4.1.
- L'altoparlante cerca automaticamente una connessione.
- Aprire le impostazioni Bluetooth® sul terminale e attendere finché nell'elenco degli apparecchi Bluetooth® trovati non venga visualizzato "Hama Mini Drum".
- Selezionare "Hama Mini Drum" e attendere finché non si sente un tono di segnalazione e l'altoparlante viene visualizzato come collegato nelle impostazioni Bluetooth®. Il LED indicatore (5) si accenderà in blu.
- Avviare e terminare le impostazioni audio sul terminale oppure con Play / Pause (3) sull'altoparlante.
- La riproduzione audio può essere comandata in alternativa anche tramite il cavo (spinotto jack da 3,5 mm) come descritto nel capitolo 4.3.

4.6. Funzione viva voce
L'altoparlante può essere utilizzato come viva voce per il vostro telefono cellulare. Per questa funzione il telefono cellulare deve essere collegato via Bluetooth® all'altoparlante.
- Accertarsi che il telefono cellulare sia connesso all'altoparlante Bluetooth®.
- Premere l'interruttore ON/OFF (1), per rispondere alla chiamata.
- Premere nuovamente l'interruttore ON/OFF (1), per terminare la chiamata.
- Premere due volte in rapida sequenza l'interruttore ON/OFF (1) per respingere la chiamata.
- Premere due volte in rapida sequenza l'interruttore ON/OFF (1) per attivare la ripetizione di chiamata.

> **Avvertenza – Qualità della conversazione**
> - Al fine di aumentare la qualità della conversazione, durante la chiamata è necessario portarsi nelle vicinanze dell'altoparlante.

4.7. Funzione del caricabatterie
- Collegare il cavo di carica USB in dotazione all'attacco USB (6) dell'altoparlante.
- Se l'autonomia della batteria è inferiore al 20%, viene emesso un messaggio vocale. Questa informazione viene ricevuta solo se l'altoparlante è acceso.
- Collegate la spina libera del cavo USB a una porta USB libera del computer o a un altro terminale USB idoneo.
- L'indicatore LED rosso (5) si accende se il processo di carica è attivo. Se la batteria è completamente carica, l'indicatore LED rosso (5) si spegne.

5. Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Dati tecnici

Gamma di frequenza:	20 Hz – 20 kHz
Potenza:	3 W
Batteria tipo:	3.7 Vli-Po/ 280 mAh/1.04 Wh
Tensione di carica:	5 V ⎓ 300 mA
Impedenza:	4 Ω
Portata:	< 10 m
Tecnologia Bluetooth®:	Bluetooth® v4.0 + HFP, HSP, A2DP, AVRCP

7. Indicazioni di smaltimento
Note on environmental protection:
Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indica che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

8. Dichiarazione di conformità
Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 00173170, 00173171, 00173172, 00173173 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com >>00173170, 00173171, 00173172, 00173173>>Downloads.

Bande di frequenza	2.402 – 2.480 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	2.512mW EIRP

NL Gebruiksaanwijzing

1. Bedieningselementen en weergaven/ indicatoren
1. Microfoon
2. Titel - / Volume -
3. Schakelaar In/Uit/Play/Pauze
4. Titel + / Volume +
5. LED-indicatie
6. Micro-USB-aansluiting
7. Audio-ingang

2. Inhoud van de verpakking
- Bluetooth®-smartphone-luidspreker "Mini Drum"
- 1x USB-laadkabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en niet het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoods- en reparatiewerkzaamheden door vakpersonel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Houd rekening met anderen. Grote geluidsvolumen kunnen uw omgeving storen of beraden.
- Het verpakkingsmateriaal direct overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Veranderingen aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

4. Ingebruikneming en werking

4.1. Inschakelen
- Houd de schakelaar Aan/Uit (1) gedurende ca. 4 seconden ingedrukt teneinde de luidspreker in te schakelen.
- Een signaaltoon bevestigt dat de luidspreker gereed voor gebruik is, de LED-indicator (2) knipper afwisselend rood en groen.

4.2. Uitschakelen
- Houd de schakelaar Aan/Uit (1) gedurende ca. 4 seconden ingedrukt teneinde de luidspreker uit te schakelen.
- Een signaalton bevestigt dat de luidspreker wordt uitgeschakeld, de LED-indicator (2) knipper rood voordat zij uitgaat.

> **Aanwijzing – Automatisch uitschakelen**
> - Houd er rekening mee dat de luidspreker zich na een periode van 10 minuten zonder actief te zijn (geen audiowiedergave / geen Bluetooth® functie) automatisch uitschakelt. Er weerklinkt een desbetreffende signaaltoon.

> **Aanwijzing**
> - Door statische ontladingen, die tijdens het normale dagelijks gebruik kunnen voorkomen (vloerbedekking, wollen truien e.d.), kan het gebeuren dat het product naar de stand-by-modus omschakelt.
> - Indien het product niet meer reageert, bedient u de schak

Υπόδειξη – κωδικό πρόσβασης Bluetooth®

Ορισμένες συσκευές απαιτούν έναν κωδικό πρόσβασης για να συνδεθούν με άλλες συσκευές Bluetooth®.

- Για να συνδεθείτε με το μεγάφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό 0000, όταν σας ζητηθεί να εισάγετε από το τηλεκτ. σας

Υπόδειξη – Μεταμφίεση σύνδεση

Μετά από μια επιτυχημένη αρχική σύνδεση των τμημάτων και του τηλεφώνου σας, η συνδεσιμότητα γίνεται αυτόματα. Αν η σύνδεση Bluetooth® δεν ανοιχτεί αυτόματα, ελέγξτε τα εξής:

- Στις συμβάσεις Bluetooth® του τηλεφωνικού σας/φορητού υπολογιστή σας θα πρέπει μια σύνδεση ακουστικών. Αν ός, επαναλάβετε τη βήματα κάτω από την ενότητα «Ανοίγουν Bluetooth».
- Ελέγξτε ότι οι εξοπλισμός και οι ομάδες/τέλεις κάτω των 10 μέτρων μεταξύ τους. Αν ός, ση μειώσει την απόσταση των συσκευών.
- Ελέγξτε αν τα εμπόδια επηρεάζουν φόρμα. Αν ναι, τοποθετήστε τις συσκευές πιο κοντά.

4.5. Αυτόματη σύνδεση Bluetooth® (αφού έχει ήδη γίνει ζεύξη)

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι επίσης ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ορατή σε άλλες συσκευές Bluetooth®.
- Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα βρίσκεται εντός της εμβέλειας των 10 μέτρων του Bluetooth®.
- Ενεργοποιήστε το τμήμα (πατα, περιμένετε στο κεφάλαιο „4.1. Ενεργοποίηση").
- Η ένδειξη LED (5) θα ανάβει ανοιχτά μέ μπλε χρώμα.
- Ξεκινήστε ή επιχειρήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συσκευή σας ή μέσω του δικαιώματα Αναπαραγωγής / παύσης (5) στο τμήμα.
- Μπορείτε επίσης να χειριστείτε την αναπαραγωγή μουσικής από το τμήμα, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „4.3 Αναπαραγωγή ήχου μέσω ενός κινδύνου ήχου ίσο βλαβών 3,5 mm".

4.6. Λειτουργία ελεύθερης ομιλίας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ηχείο ως σύστημα ελεύθερης ομιλίας, για το κινητό σας τηλέφωνο. Εάν αυτός ή λειτουργία του κινητού σας τηλέφωνο τυχόν σας συνδεδεμένο με το ηχείο μέσω Bluetooth®.

- Βεβαιωθείτε ότι το κινητό σας τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με το ηχείο Bluetooth®.
- Πατήστε το δεύτερο ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο (11), για να απαντήσετε στην κλήση.
- Πατήστε ξανά το δεύτερο ενεργοποιημένο/ απενεργοποιημένο (11), για να τερματίσετε την κλήση.
- Πατήστε δύο φορές, συνεχόμενα το δεκάπτυχο ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο (11), για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση.
- Η ένδειξη LED (5) θα αναβοσβήνει γρήγορα κατά τη διάρκεια μιας κλήσης.

4.7. Λειτουργία φόρτισης μπαταρίας

- Συνδέστε τα παραχώρια καλώδια φόρτισης USB στην υποδοχή φόρτισης USB του ηχείου.
- Αν η λειτουργία του μπαταρίας είναι χαμηλότερο από 20%, θα ηχεί μια αδιάκοπη κάθε λεπτό. Θα ακούτε αυτήν την ειδοποίηση μόνο όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο.
- Συνδέστε το ιδιόκτητο βύσμα του καλωδίου USB σε μια εξελιγμένο υπόδοχή USB του υπολογιστή σας ή σε μια ιδιόκτητη υπόδοχή USB.
- Η ένδειξη LED (5) θα ανάβει με κόκκινο χρώμα, όσον εκείνο τα διαδικασία φόρτισης. Όταν η μπαταρία φορτίσει πλήρως, θα ανάβει το κόκκινο ένδειξη LED (5).

5. Απαίτεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει κομμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημίες, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συνομιλιών/χρήση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος. Σε τέτοιες περιπτώσεις δεν ισχύουν λειτουργίες κατά των υποβεξίων ασφαλείας.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος συχνοτήτων:	20 Hz – 20 kHz
Ισχύς:	3 W
Μπαταρία τύπος:	3.7 V/Li-Po/ 280 mAh/1.04 Wh
Ίδιοη φόρτισης:	5 V ⎓ 300 mA
Αντίσταση:	4 Ω
Ευμβέλεια:	< 10 m
Τεχνολογία Bluetooth®:	Bluetooth® v4.0 + HFP, HSP, A2DP, AVRCP

7. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΙΣ και 2006/66/ΕΣ ενσωμαστώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο σημείο πώλησης, ή σε τοπικά σημεία περιοχιλίωσης που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στο σημείο πώλησης.

PL Instrukcja obsługi

1. Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Mikrofon
2. Tytuł - / Głośność -
3. Wyłącznik zasilania / Odtwarzanie / Pauza
4. Tytuł + / Głośność +
5. Dioda LED
6. Złącze Micro-USB
7. Wejście audio

2. Zawartość opakowania

- Głośnik Bluetooth® "Mini Drum" do smartfona
- 1 x kabel ładujący USB
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, zużyć podstać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie dawać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo udławienia.
- Mieć wzgląd na otoczenie. Wysoki poziom głośności może zakłócać otoczenie lub wywierać na nie ujemny wpływ.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

4. Uruchamianie i obsługa

4.1. Włączanie

- W celu włączenia głośnika wcisnąć i przytrzymać włącznikwyłącznik zasilania (1) przez ok. 4 s.
- Sygnał dźwiękowy potwierdza proces włączania, dioda LED (2) miga przed zgaśnięciem na czerwono.

Wskazówki – automatyczne wyłączanie

Należy pamiętać, że po upływie 10 minut bez żadnego działania (brak odtwarzania audio/ brak funkcji Bluetooth®) głośnik automatycznie się wyłącza. Rozlega się odpowiednim sygnał dźwiękowy.

Wskazówki

- Wskutek normalnych wyładowań elektrostatycznych występujących w otoczeniu (wykładziny dywanowe, wełniane swetry) może się zdarzyć, że urządzenie przełączy się na tryb oczekiwania stand-by.
- Jeżeli urządzenie nie reaguje, należy uruchomić włącznikwyłącznik, aby ponownie włączyć urządzenie.

4.2. Odtwarzanie audio poprzez kabel audio (wtyk jack 3,5 mm)

- Sprawdzić, czy głośnik jest wyłączony.
- Połączyć mobilne urządzenie końcowe (odtwarzacz MP3, smartfon, itp.) z wejściem audio (7) głośnika za pomocą kabla audio 3,5 mm.
- Ustawić głośność urządzenia końcowego na niski poziom.
- Włączyć głośnik zgodnie z opisem w rozdziale 4.1 Włączanie.
- Uruchomić odtwarzanie audio na podłączonym urządzeniu końcowym.
- Odtwarzanie muzyki można też sterować z głośnika (o ile funkcja ta jest obsługiwana przez podłączone urządzenie).
- Naciśnąć przyciski Odtwarzanie / Pauza (3), aby uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio.
- Naciśnąć krótko przycisk Tytuł + / Głośność + (4), aby przejść do następnego tytułu (utworu).
- Naciśnąć krótko przycisk Tytuł - / Głośność - (2), aby przejść do poprzedniego tytułu (utworu).
- Naciśnąć dłużej przycisk Tytuł - / Głośność - (2), aby zmniejszyć poziom głośności.
- Naciśnąć długo przycisk Tytuł + / Głośność + (4), aby zwiększyć poziom głośności.

4.3. Odtwarzanie audio poprzez kabel audio (wtyk jack 3,5 mm)

- Sprawdzić, czy głośnik jest wyłączony.
- Połączyć mobilne urządzenie końcowe (odtwarzacz MP3, smartfon, itp.) z wejściem audio (7) głośnika za pomocą kabla audio 3,5 mm.
- Ustawić głośność urządzenia końcowego na niski poziom.
- Włączyć głośnik zgodnie z opisem w rozdziale 4.1 Włączanie.
- Uruchomić odtwarzanie audio na podłączonym urządzeniu końcowym.
- Odtwarzanie muzyki można też sterować z głośnika (o ile funkcja ta jest obsługiwana przez podłączone urządzenie).
- Naciśnąć przyciski Odtwarzanie / Pauza (3), aby uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio.
- Naciśnąć krótko przycisk Tytuł + / Głośność + (4), aby przejść do następnego tytułu (utworu).
- Naciśnąć krótko przycisk Tytuł - / Głośność - (2), aby przejść do poprzedniego tytułu (utworu).
- Naciśnąć dłużej przycisk Tytuł - / Głośność - (2), aby zmniejszyć poziom głośności.
- Naciśnąć długo przycisk Tytuł + / Głośność + (4), aby zwiększyć poziom głośności.

Wskazówki

- Należy pamiętać, że konfiguracja opisanego w rozdziale 4.4 i 4.5 połączenia Bluetooth® nie jest możliwa przy podłączonym kablu audio.

4.4. Pierwsze łączenie Bluetooth® (pairing)

Wskazówki

- Sprawdzić, czy posiadane mobilne urządzenie końcowe (odtwarzacz MP3, telefon komórkowy, itp.) jest wyposażone w łącze Bluetooth®.
- Jeśli tak, z głośnika można korzystać tylko za pomocą kabla audio.
- Opisane w tym rozdziale funkcje są możliwe tylko z urządzeniami kolorowymi kompatybilnymi z technologią Bluetooth®.
- Pamiętać, że zasięg łącza Bluetooth® wynosi maks. 10 metrów bez przeszkód takich jak ściany, osoby itp.

Wskazówki – Hasło Bluetooth®

Niektóre urządzenia wymagają hasła, aby połączyć się z innym urządzeniem Bluetooth®.

- Aby połączyć się z głośnikiem, wprowadź hasło 0000 po wyświetleniu monitu o jego wprowadzenie.

Wskazówki – Niewłaściwe połączenie

Po pomyślnym pierwszym połączeniu głośnika i terminala urządzenie zostanie zapamiętane. Jeśli połączenie Bluetooth® nie odbywa automatycznie, sprawdź następujące elementy:

- W ustawieniach Bluetooth® terminala sprawdź, czy podłączono urządzenie Hama Mini Drum. Jeśli nie, powtórz kroki pod początkiem połączenia Bluetooth®.
- Sprawdź, czy sprzęt z głośnikiem są oddalone od siebie o mniej niż 10 metrów. Jeśli nie, zmniejsz odległość urządzenia.
- Sprawdź, czy przeszkody wpływają na zasięg. Jeśli tak, ustaw urządzenia blisko siebie.
- Upewnij się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest włączone, a łącze Bluetooth® aktywne.
- Upewnij się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest wyszukiwane. Zapoznaj się z instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że głośnik znajduje się w zasięgu działania łącza Bluetooth®, który wynosi maks. 10 metrów.
- Włączyć głośnik zgodnie z opisem w rozdziale 4.1 Włączanie.
- Głośnik automatycznie szuka połączenia.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth® poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń Bluetooth® pojawi się napis "Hama Mini Drum".
- Wybrać Mini Drum i poczekać, aż pojawi się komunikat głośnika i głośnik będzie zaznaczony w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego jako połączony. Dioda LED (5) świeci ciągle na niebiesko.
- Uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio na urządzeniu końcowym bądź przyciskiem Odtwarzanie / Pauza (3) na głośniku.
- Odtwarzanie muzyki można sterować opcjonalnie również poprzez głośnik – zgodnie z opisem w rozdziale 4.3 Odtwarzanie audio poprzez kabel audio (wtyk jack 3,5 mm).

4.5. Automatyczne połączenie Bluetooth® (po wcześniejszym sparowaniu urządzeń)

- Upewnij się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest włączone, a łącze Bluetooth® aktywne.
- Upewnij się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest „widoczne" dla innych urządzeń Bluetooth®.
- Upewnij się, że głośnik znajduje się w zasięgu działania łącza Bluetooth®, który wynosi maks. 10 metrów.
- Włączyć głośnik zgodnie z opisem w rozdziale 4.1 Włączanie.
- Dioda LED (5) świeci ciągle na niebiesko.
- Uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio na urządzeniu końcowym bądź przyciskiem Odtwarzanie / Pauza (3) na głośniku.
- Odtwarzanie muzyki można sterować opcjonalnie również poprzez głośnik – zgodnie z opisem w rozdziale 4.3 Odtwarzanie audio poprzez kabel audio (wtyk jack 3,5 mm).

4.6. Funkcja głośnomówiąca

Możliwe jest stosowanie głośnika w funkcji zestawu głośnomówiącego do telefonu komórkowego. Aby korzystać z tej funkcji, telefon komórkowy musi być połączony z głośnikiem poprzez łącze Bluetooth®.

- Sprawdzić, czy telefon komórkowy jest połączony z głośnikiem Bluetooth®.
- Dioda LED (5) świeci się na czerwono podczas aktywnego procesu ładowania. Po całkowitym naładowaniu akumulatora czerwona dioda LED (5) gaśnie.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wynikłe niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Dane techniczne

Zakres częstotliwości:	20 Hz – 20 kHz
Moc:	3 W
Akumulator typ:	3.7 V/Li-Po/ 280 mAh/1.04 Wh
Napięcie ładowania:	5 V ⎓ 300 mA
Impedancja:	4 Ω
Zasięg:	< 10 m
Technologia Bluetooth®:	Bluetooth® v4.0 + HFP, HSP, A2DP, AVRCP

H Használati útmutató

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Mikrofon
2. Szám - / Hangerő -
3. Be-Kikapcsoló / Lejátszás / Szünet
4. Szám +/ Hangerő +
5. LED-kijelző
6. Micro USB csatlakozás
7. Audio-bemenet

2. A csomag tartalma

- Bluetooth® akoustelefon hangszóró "Mini Drum"
- 1 USB töltőkábel
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánhasználatra, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződésektől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag szárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a tűzés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek rendszerek megengedve.
- Az akumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérlegy meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakembernek.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Fehérlénnel tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Legyen tekintettel környezetére. A vagy hangerő zavarhatja vagy károsíthatja környezetét.
- Amennyiben a csomagolás és a kiegészítőanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítás előírásait szerint. Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciajogtól megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

4. Üzembevétel és szabályozás

4.1. Bekapcsolás

- A hangszóró bekapcsolásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsológombot (3) kb. 4 másodpercig.
- Egy hangjelzés szólal meg, ha üzemkész, a LED-kijelző (2) felváltva pirosan és zölden villog.

4.2. Kikapcsolás

- A hangszóró kikapcsolásához tartsa lenyomva a be-/ kikapcsológombot (1) kb. 4 másodpercig.
- Egy hangjelzés szólal meg és a kijelzőn megerősítésére, a LED-kijelző (2) pirosan villog, majd kialszik.

Hivatkozás – automatikus kikapcsolás

- Vegye figyelembe, hogy a hangszóró 10 perc tétlenség után (minc hangjelzésszámos Bluetooth®-funkció kikapcsol. Megszűnt egy megfelelő hangjelzés.

Hivatkozás

- A szokásos napi használat során előfordulhat elektrosztatikus kisülések (ajtókilincs, gyapjúszőnyeg) következtében előfordulhat, hogy a termék kézenkívüli stand-by módba vált. Ha az eszköz már nem reagál, nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot az eszköz bekapcsolásához.

4.3. Hanglejátszás audio kábelről (3,5 mm-es jak)

- Győződjön meg róla, hogy a hangszóró ki van kapcsolva.
- Kösse össze a mobil eszközt (MP3-lejátszó, okostelefon stb.) és a hangszórót az audiocsemeszet (7) használva egy 3,5 mm-es audio kábel segítségével.
- Állítsa az eszköze hangerejét alacsony szintre.
- Kapcsolja be a hangszórót a 4.1 részben leírtak szerint.
- Indítsa el a hanglejátszást a csatlakoztatott eszközön.
- A zenelejátszást a hangszóróról is irányíthatja (amennyiben az eszköz ezt támogatja).
- Nyomja meg a lejátszás / szünet gombot (3) a hanglejátszás elindításához vagy megállításához.
- Nyomja meg röviden a szám + / hangerő + gombot (4), ha a következő dalra szeretne ugrani.
- Nyomja meg röviden a szám - / hangerő - gombot (2), ha az előző dalra szeretne ugrani
- Nyomja meg a szám - / hangerő - (2) gombot a hangerő csökkentéséhez.
- Nyomja meg a szám + / hangerő + (4) gombot a hangerő növeléséhez.

Hivatkozás

- Vegye figyelembe, hogy a 4.4. és a 4.5. részben leírtak szerint Bluetooth®-kapcsolat létrehozása esetén lehetséges csatlakoztatott audio kábel mellett.

4.4. Első Bluetooth®-kapcsolat (párosítás)

Hivatkozás

- Ellenőrizze, hogy a mobil eszköz (MP3-lejátszó, mobiltelefon stb.) alkalmas-e Bluetooth®-kapcsolatra.
- Ha nem, a hangszórót csak audio kábelről tudja használni.
- A jelen fejezetben leírt funkciók kizárólag Bluetooth®-képes eszközökön működnek.
- Vegye figyelembe, hogy a Bluetooth® hatótávolsága maximum 10 méter akadálytól, például falak, ajtók, emberek stb. nélkül.

- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a Bluetooth® aktiválva van-e.
- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz más Bluetooth®-eszközök számára látható-e.
- Győződjön meg róla, hogy a hangszóró a Bluetooth® hatótávolságán belül, azaz 10 méteren belül van-e.
- Kapcsolja be a hangszóró a 4.1 részben leírtak szerint.
- A hangszóró előző automatikusan kapcsolódott ismert, meg az eszköz Bluetooth®-beállításaiban. A LED-kijelző (5) folyamatosan kéken villogni.
- Az eszközön az alternatívaként irányítható a 4.3 Hanglejátszás audio kábelről (3,5 mm-es jack) részben leírtak szerint a hangszóróról.

4.6. Kihangosító funkció

Lehetőség van arra, hogy a hangszóró mobiltelefonja kihangosításához használja. A funkció használatához a mobiltelefonnak Bluetooth®-on keresztül kapcsolódóna kell a hangszóróhoz.

- Győződjön meg róla, hogy a mobiltelefon kapcsolódik-e a Bluetooth®-hangszóróhoz.
- A hívás fogadásához nyomja meg a be-/kikapcsolás gombot (1).
- A hívás befejezéséhez nyomja meg ismét a be-/ kikapcsolás gombot (1).
- Nyomja meg kétszer egymás után a be-/kikapcsoló gombot (1) a beérkező hívás elutasításához.
- Nyomja meg kétszer egymás után a be-/kikapcsoló gombot (1) az újratárcázás aktiválásához.

Hivatkozás – Csökkent kapcsolat

Miután egy sikeres első kapcsolat a hangszóró és a terminál, a kapcsolat automatikusan létrejön. Ha a Bluetooth®-kapcsolat nem áll helye automatikusan, ellenőrizze a következőket:

- A Bluetooth® beállítása a terminál, ellenőrizze, hogy Hama Mini Drum csatlakozik. Ha nem, ismételje meg a lépéseket a Bluetooth®-kapcsolat kezdő.
- Ellenőrizze, hogy a berendezés és a hangszóró kevesebb, mint 10 méter távolsága. Ha nem, akkor csökkentse a távolságot a készülékek.
- Ellenőrizze, hogy az akadályokat érintő tartományban. Ha igen, helyezze az eszközöket közelebb egymáshoz.

4.5. Automatikus Bluetooth®-kapcsolat (sikeres párosítást követően)

- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a Bluetooth® aktiválva van-e.
- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz más Bluetooth®-eszközök számára látható-e.
- Győződjön meg róla, hogy a hangszóró a Bluetooth® hatótávolságán belül, azaz 10 méteren belül van-e.
- Kapcsolja be a hangszóró a 4.1 részben leírtak szerint.
- A hangszóró előző automatikusan kapcsolódott ismert, meg az eszköz Bluetooth®-beállításaiban.
- Ha a Bluetooth® hagyjuk, hagjuntos ultindaki admilan tekrarlayın.
- Elégmanan ve hoparlörlerin 10 metre dışında bir yerde olmadığını kontrol edin. Değilse, cihazların mesafesini azaltın.
- Engellenn menzilini etkileyip etkilemediğini kontrol edin. Eğer öyleyse, cihazları birbirine yakın konumlandırın.

4.5. Otomatik Bluetooth® bağlantısı (eşleştirme yapıldıktan sonra)

- Bluetooth® uyumlu cihazınızın açık ve Bluetooth® işlevinin etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
- Bluetooth® uyumlu cihazınızın diğer Bluetooth® cihazları için görünür olduğundan emin olun.
- Hoparlörün en çok 10 metre olan Bluetooth® menzili içerisinde olmasına dikkat edin.
- Hoparlörü – 4.1 Çalıştırma altında tarif edildiği gibi – açın.
- Hoparlör otomatik olarak bir bağlantı arar.
- Cihazınızda Bluetooth® ayarlarını açın ve alığılanan Bluetooth® cihazları listesinde "Hama Mini Drum" görüntülenene kadar bekleyin.
- "Hama Mini Drum" seçeneğini belirleyin ve bir dil bilgisi duyulup hoparlörün cihazınızdaki Bluetooth ayarlarında bağlı olarak görüntülenmesini bekleyin. LED göstergesi (5) sürekli mavi yanar.
- Ses yayınını uç cihazınızda veya hoparlörde Play / Pause (3) ile başlatın ve sonlandırın.
- Müzik yayını alternatif olarak – 4.3 Bir ses kablosu üzerinden ses yayını (3.5mm'lik jak) altında gibi – hoparlörden de kumanda edilebilir.

Not – Bluetooth® şifresi

Bazı cihazlar başka bir Bluetooth® cihazına bağlanmak için bir şifre gerektirir.

- Hoparlöre bağlanmak için, terminalinizden girmeniz istendiğinde 0000 şifresini girin.

Not – Bağlantı bozukluğu

Hoparlör ve terminalin bağlantı bağlantısyınjn bağarıyla bağlandıktan sonra, bağlantı otomatik olarak yapılır. Bluetooth® bağlantısı otomatik olarak düzelmesse, aşağıdakileri kontrol edin:

- Terminalin Bluetooth® ayarlarında Hama Mini Drum'ın bağlı olup olmadığını kontrol edin. Değilse, Bluetooth® bağlantıyı, bağlantısı altındaki adımları tekrarlayın.
- Hoparlör ve terminal birbirine çok yakınsa, bağlantıyı kurmaya çalışmadan bir dakika bekleyin.
- Bir bölümde açıklanan şiferler sadece Bluetooth® uyumlu cihazlarla mümkündür.
- Bluetooth® menzilinin maks. 10 metre olduğunu; duvarlar, insanlar ya. gibi engellerin bunu daha olmadığını dikkate alın.

- Bluetooth® uyumlu cihazınızın açık ve Bluetooth® işlevinin etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
- Bluetooth® uyumlu cihazınızın diğer Bluetooth® cihazları için görünür olduğundan emin olun.
- Hoparlörün en çok 10 metre olan Bluetooth® menzili içerisinde olmasına dikkat edin.
- Hoparlörü – 4.1 Çalıştırma altında tarif edildiği gibi – açın.
- Hoparlör otomatik olarak bir bağlantı arar.
- Cihazınızda Bluetooth® ayarlarını açın ve alığılanan Bluetooth® cihazları listesinde "Hama Mini Drum" görüntülenene kadar bekleyin.

4.6. Ahizesiz konuşma işlevi

Hoparlörü, cep telefonunuz ile ahizesiz bir konuşma düzeneği gibi kullanma olanağına var. Bu fonksiyon için cep telefonu Bluetooth® üzerinden hoparlöre bağlı olmalıdır.

- Cep telefonunuzun Bluetooth® hoparlörüne bağlı olduğundan emin olun.
- Çağrıyı kabul etmek için açma/kapatma anahtarına (1) basın.
- Çağrı sona erdirme için açma/kapatma anahtarına (1) yeniden basın.
- Gelen bir çağrıyı reddetmek için açma/kapatma anahtarına (1) arka arkaya iki kez basın.
- Seçim tekrarını etkinleştirmek için açma/kapatma anahtarına (1) arka arkaya iki kez basın.

Not – Görüşme kalitesi

- Bir görüşme sırasında görüşmenin ses kalitesini artırmak için cep telefonunuzla hoparlörün yakınlarında bulunmaya dikkat edin.

4.7. Akü şarj işlevi

- Birlikte verilmiş olan USB şarj kablosunu hoparlörün USB bağlantısına (6) takın.
- Akü kapasitesi %20'den daha az olduğunda, her dakika bir dil bilgisi çıkılır. Bu bilgiyi yalnızca hoparlör açıkken alabilirsiniz.
- USB kablosunun boş fişini bilgisayarınızın veya başka bir uygun USB cihazının boş bir USB yuvasına bağlayın.
- Şarj işlemi etkinken LED göstergesi (5) kırmızı yanar. Akü tümüyle şarj olduktan sonra kırmızı LED göstergesi (5) söner.

5. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu veriyea güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

6. Teknik bilgiler

Frekansaralığı:	20 Hz – 20 kHz
Güç:	3 W
Bağlantılar tip:	3.7 V/Li-Po/ 280 mAh/1.04 Wh
Şarj gerilimi:	5 V ⎓ 300 mA
Empedans:	4 Ω
Menzil:	< 10 m
Bluetooth® teknolojisi:	Bluetooth® v4.0 + HFP, HSP, A2DP, AVRCP

7. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ajansa yerini, a megelőző időponttil kezdve, minden EU-s tagállamban érvényes a következők: Az elektromos és elektronikus készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszaadni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszavalósítása vagy ártalmatlanítása történő újra hasznosítása közös hozzájárulás kötelezettek védelmére.

8. Megfelelőségi nyilatkozat

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00173170, 00173171, 00173172, 00173173] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00173170, 00173171, 00173172, 00173173 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasávok:	2.402 – 2.480 GHz
Maximális jelerősség	2.512mW EIRP

CZ Návod k použití

1. Ovládací prvky a indikace

1. Mikrofon
2. Skladba - / Hlasitost -
3. Vypínač/přehrávání/pauza
4. Skladba + / Hlasitost +
5. LED kontrolka
6. Přípojka micro USB
7. Vstup audio

2. Obsah balení

- Bluetooth® reproduktor pro smartphone "Mini Drum"
- 1 x nabíjecí kabel USB
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej vyjmout. Výrobek likvidujte jako celek v souladu s platnými předpisy.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek nechávejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Obaloví materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Berte ohled na své okolí. Vysoká hlasitost může rušit nebo ovlivnit vaše okolí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

4. Uvedení do provozu a provoz

4.1. Zapnutí

- Stiskněte a přidržte stisknutý vypínač (3) na cca 3 sekundy, tím reproduktor zapnete.
- Hlasové oznámení potvrdí vypnutí, LED kontrolka (5) zhasne.
- Nacisnąć ponownie włącznikwyłącznik zasilania (1), aby zakończyć połączenie.
- Wcisnąć dwukrotnie włącznikwyłącznik zasilania (1), aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Wcisnąć dwukrotnie włącznikwyłącznik zasilania (1), aby skorzystać z funkcji ponownego wybioru.

Wskazówki – jakość rozmowy telefonicznej

- Zwróć uwagę, aby podczas rozmowy przebywać z telefonem komórkowym w pobliżu głośnika, w celu poprawy jakości rozmowy.

4.7. Funkcja ładowania akumulatora

- Podłączyć dołączony kabel ładujący USB do gniazda USB (6) głośnika.
- Jeżeli pojemność akumulatora spadnie poniżej 20%, co minutę rozlega się komunikat głosowy. Komunikat ten rozlega się tylko przy włączonym głośniku.
- Wolny wtyk kabla USB podłączyć do wolnego portu USB komputera lub innego odpowiedniego urządzenia końcowego USB.
- Dioda LED (5) świeci się na czerwono podczas aktywnego procesu ładowania. Po całkowitym

Wskazówki – Niewłaściwe połączenie

Po pomyślnym pierwszym połączeniu głośnika i terminala urządzenie zostanie zapamiętane. Jeśli połączenie Bluetooth® nie odbywa automatycznie, sprawdź następujące elementy:

- W ustawieniach Bluetooth® terminala sprawdź, czy podłączono urządzenie Hama Mini Drum. Jeśli nie, powtórz kroki pod początkiem połączenia Bluetooth®.
- Sprawdź, czy sprzęt z głośnikiem są oddalone od siebie o mniej niż 10 metrów. Jeśli nie, zmniejsz odległość urządzenia.
- Sprawdź, czy przeszkody wpływają na zasięg. Jeśli tak, ustaw urządzenia blisko siebie.
- Upewnij się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest włączone, a łącze Bluetooth® aktywne.
- Upewnij się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest wyszukiwane. Zapoznaj się z instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że głośnik znajduje się w zasięgu działania łącza Bluetooth®, który wynosi maks. 10 metrów.
- Włączyć głośnik zgodnie z opisem w rozdziale 4.1 Włączanie.
- Głośnik automatycznie szuka połączenia.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth® poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń Bluetooth® pojawi się napis "Hama Mini Drum".
- Wybrać Mini Drum i poczekać, aż pojawi się komunikat głośnika i głośnik będzie zaznaczony w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego jako połączony. Dioda LED (5) świeci ciągle na niebiesko.
- Uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio na urządzeniu końcowym bądź przyciskiem Odtwarzanie / Pauza (3) na głośniku.
- Odtwarzanie muzyki można sterować opcjonalnie również poprzez głośnik – zgodnie z opisem w rozdziale 4